

RY 492

RB 492

RB 472

Réfrigérateur / Congélateur combiné

fr Table des matières

Prescriptions-d'hygiène-alimentaire	3	Bac fraîcheur	16
Consignes de sécurité et avertissements	4	Le compartiment congélateur	17
Conseil pour la mise au rebut	6	Capacité de congélation maximale	17
Étendue des fournitures	6	Congélation de produits frais	17
Installation de l'appareil	6	Congélation rapide	18
Contrôler la température ambiante et l'aération	7	Décongélation des produits	18
Branchement de l'appareil	7	Distributeur de glaçons	18
Présentation de l'appareil	9	Équipement	19
Enclenchement de l'appareil	12	Arrêt et remisage de l'appareil	20
Réglage de la langue	12	Si vous dégivrez l'appareil	20
Régler l'unité de température	12	Nettoyage de l'appareil	21
Réglage de la température	13	Odeurs	21
Fonctions spéciales	13	Éclairage (LED)	22
Fonction alarme	15	Economies d'énergie	22
Contenance utile	15	Bruits de fonctionnement	22
Le compartiment réfrigérateur	16	Remédier soi même aux petites pannes	23
Réfrigération rapide	16	Service après-vente	25

Prescriptions-d'hygiène-alimentaire

Chère cliente, cher client,

conformément à la réglementation française visant à empêcher la présence de listeria dans le compartiment réfrigérateur, nous vous remercions de respecter les consignes suivantes :

- Nettoyez fréquemment le compartiment intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un détergent non agressif, ne provoquant pas d'oxydation des pièces métalliques (utilisez par ex. de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle). Ensuite, désinfectez avec de l'eau additionnée de vinaigre ou de jus de citron les surfaces que vous avez préalablement nettoyées, ou utilisez un produit germicide en vente dans le commerce et adapté aux réfrigérateurs (avant d'utiliser ce produit sur les pièces métalliques, faites un test de compatibilité à un endroit peu visible).
- Enlevez les emballages commerciaux avant de mettre les produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur (par ex. le carton qui réunit les pots de yaourt).
- Pour éviter toute contamination entre des produits alimentaires de nature différente, rangez-les bien séparés les uns des autres, bien emballés ou rangés dans des récipients à couvercle.
- Avant de préparer des plats et de saisir des produits alimentaires, lavez-vous les mains. Avant de préparer d'autres plats, lavez-vous à nouveau les mains. Lavez-les encore une fois avant de prendre un repas.
- Lavez les ustensiles de cuisine dont vous venez de vous servir avant de les réutiliser (cuillère en bois, planche de découpe, couteau de cuisine, etc.).

⚠️ Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Sécurité technique

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

Si l'appareil est endommagé

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

Le kit de flexibles doit être obtenu auprès du service après-vente, seul habilité à le monter.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.

- Pour nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.
Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Conseil pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Installation de l'appareil

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et du montage, sécuriser l'appareil !

Comme l'appareil est lourd et encombrant, au moins deux personnes sont nécessaires pour mettre en place l'appareil tout en réduisant le risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Afin que le distributeur de glaçons fonctionne impeccablement, l'appareil doit se trouver parfaitement à la verticale.

Contrôler la température ambiante et l'aération

Température ambiante

La catégorie climatique à laquelle appartient l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

Aération

L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison : Pour cette raison, ne recouvrez et n'obstruez en aucun cas les orifices d'aération !

Branchement de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procédera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement de l'eau

Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

Attention

Les particules risquent d'endommager l'appareil. Le filtre à eau doit rester en permanence raccordé au robinet d'eau, même si un système de filtration supplémentaire est utilisé.

Attention

Pour effectuer le raccordement au réseau d'eau potable, n'utilisez que le kit de flexibles livré ou un kit obtenu auprès du service après-vente. Le kit de flexibles doit être monté par le service après-vente uniquement. N'utilisez en aucun cas des kits de flexibles existants ou déjà utilisés.

Ne raccordez l'appareil qu'à une conduite d'eau potable :

- Pression minimum : 0,2 Mpa (2 bar)
- Pression maximum : 0,8 Mpa (8 bar)
- Pression supérieure à 0,8 MPa (8 bar) : installez un limiteur de pression entre le raccord d'eau potable et le kit flexible

Sur la conduite d'arrivée d'eau froide, il faut intercaler un robinet de fermeture à part.

Ce robinet ne doit pas se trouver derrière l'appareil. Il est recommandé de monter ce robinet directement à côté de l'appareil ou dans un autre endroit facilement accessible.

Au moment d'installer le raccordement de l'eau, respectez bien les zones admettant le passage de la conduite d'eau.

Pour réaliser le raccordement au secteur d'eau potable, il ne faut utiliser que des conduites d'eau adaptées à l'eau potable. Il faut respecter la réglementation nationale et les conditions de raccordement publiées par les compagnies distributrices d'eau locales.

Remarque

La conduite d'eau (sans les pièces de jonctions) doit faire au maximum 10 mm de diamètre extérieur.

Filtre à eau

⚠ Mise en garde

Si l'eau est impure, elle peut occasionner des problèmes de santé !

Le filtre NE SERT PAS à désinfecter l'eau. Si la qualité de l'eau sur place est douteuse ou si elle n'est pas suffisamment connue, désinfectez l'eau avant de l'utiliser.

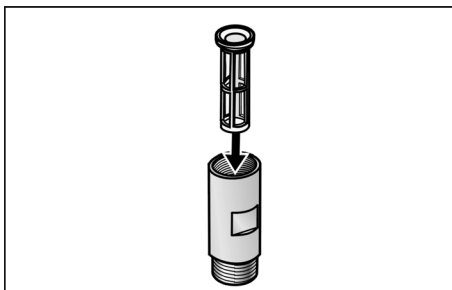
Vous pouvez vous procurer un filtre de rechange via le service après-vente ou un revendeur spécialisé.

⚠ Attention

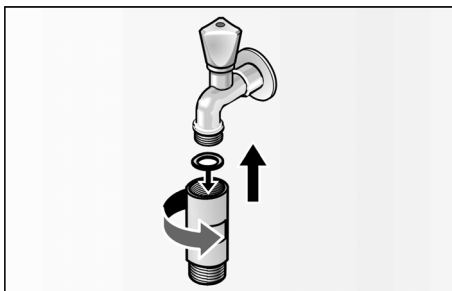
- Les particules risquent d'endommager l'appareil. Le filtre à eau doit rester en permanence raccordé au robinet d'eau, même si un système de filtration supplémentaire est utilisé.
- Après l'incorporation d'un nouveau filtre, jetez toujours la glace produite au cours des 24 premières heures consécutives à l'allumage du distributeur de glaçons.
- Si les glaçons n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée, jetez tous les glaçons présents dans le récipient et faites de même avec les glaçons produits au cours des 24 heures suivantes.

Installer le filtre à eau

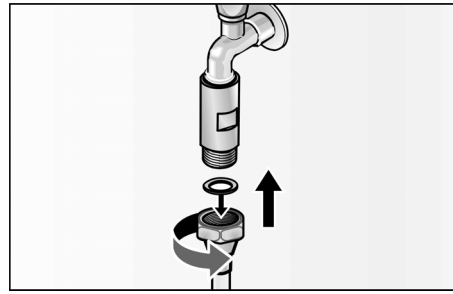
1. Mettez le filtre dans le carter (si le montage n'a pas déjà été effectué en usine).



2. Posez le joint dans le carter de filtre et raccordez-le au robinet d'eau (raccord fileté 3/4").



3. A l'aide d'une clé à fourche, raccordez le flexible d'arrivée d'eau et le joint au carter de filtre (si le montage n'a pas déjà été effectué en usine).



4. Ouvrez prudemment le robinet d'eau et vérifiez en même temps si les raccords sont étanches.

⚠ Attention

Aucune fuite d'eau ne doit se produire !

Si nécessaire, serrez les raccords filetés à un couple plus élevé.

Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220-240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre.

La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique (voir le chapitre « Service après-vente »).

⚠ Mise en garde

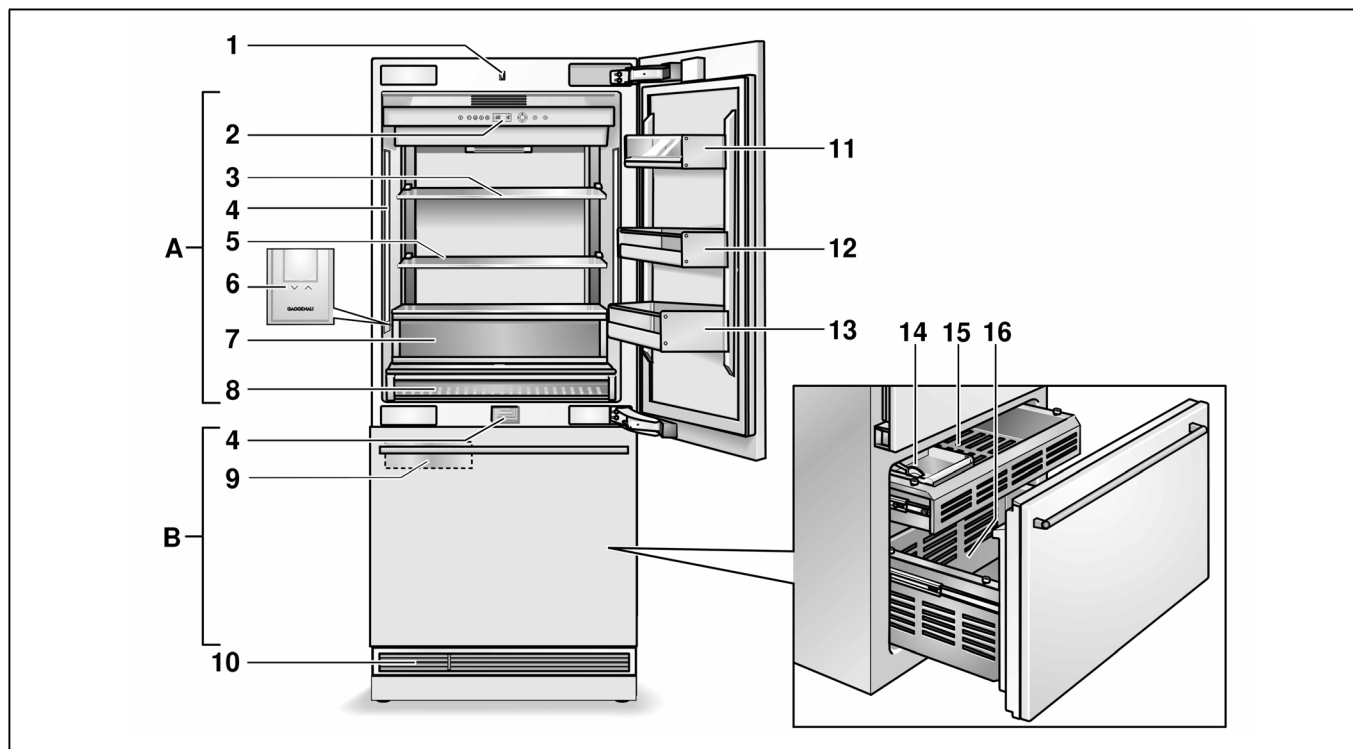
Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.

Modèle à 2 portes



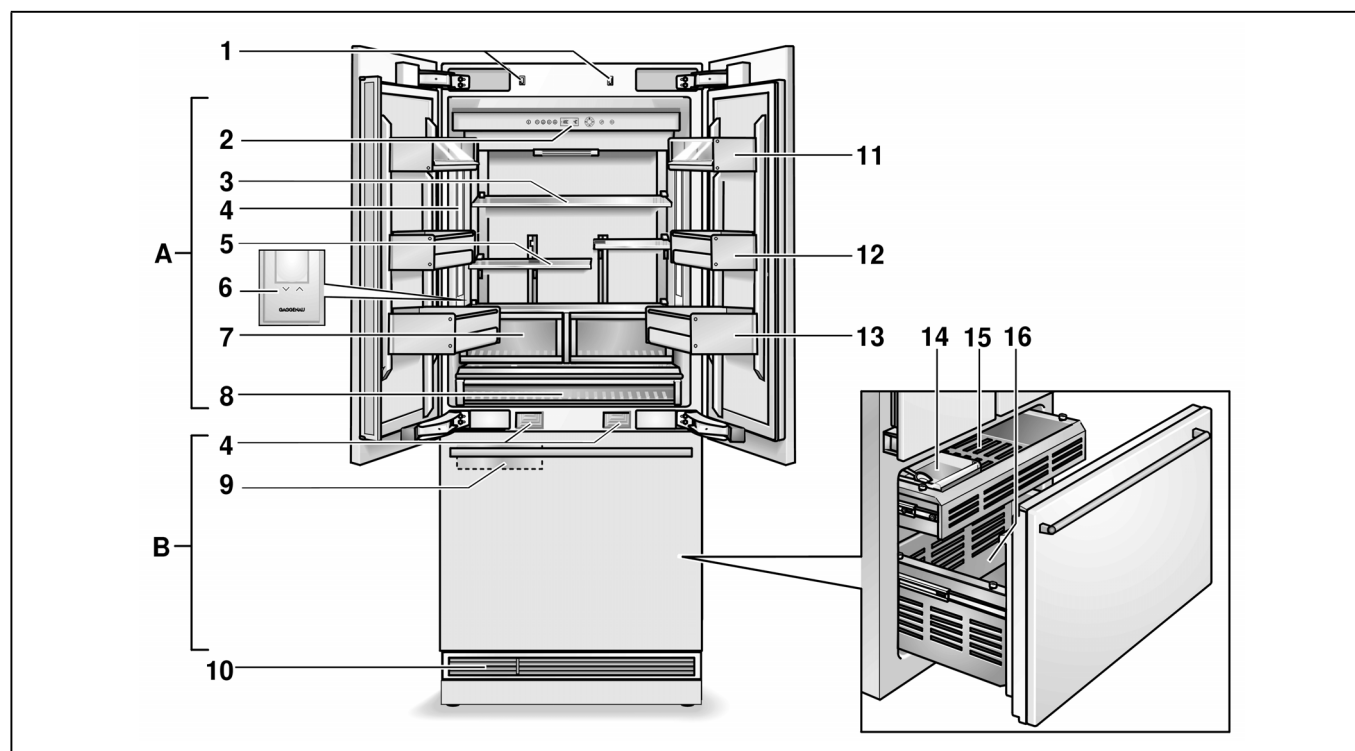
A Compartiment réfrigérateur

16 Tiroir en contre-porte

B Compartiment congélateur

- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Clayette motorisée
- 4 Éclairage (LED)
- 5 Clayette en verre
- 6 Touche de la clayette motorisée
- 7 Bac(s) à fruits et légumes
- 8 Bac fraîcheur
- 9 Distributeur de glaçons
- 10 Aération
- 11 Casier à beurre et à fromage
- 12 Rangement en contre-porte
- 13 Support à grandes bouteilles
- 14 Bac à glaçons
- 15 Bac

Modèle à 3 portes

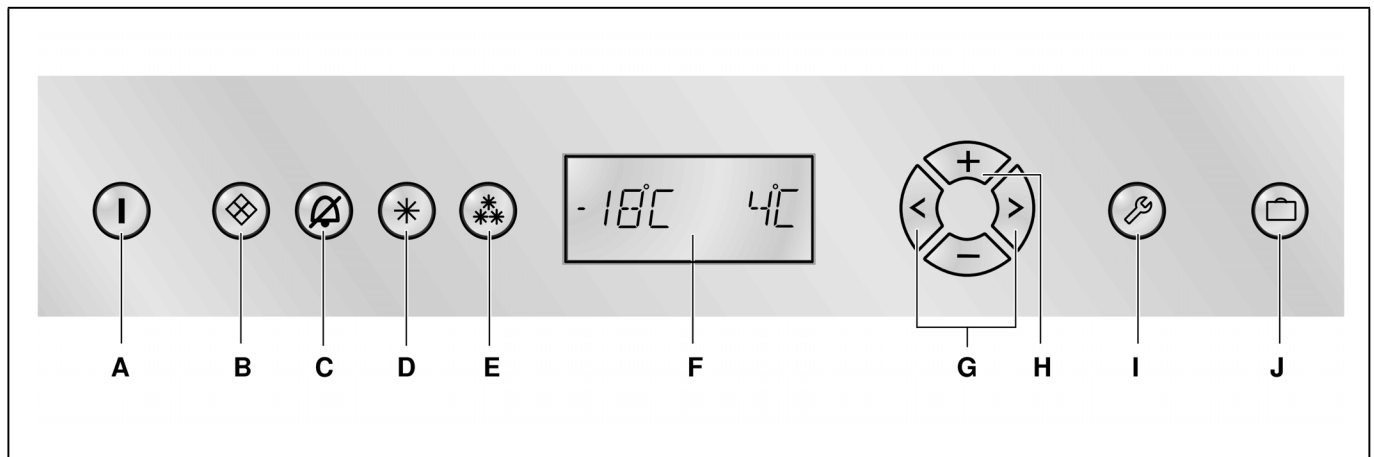


A Compartiment réfrigérateur

B Compartiment congélateur

- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Clayette motorisée
- 4 Éclairage (LED)
- 5 Clayette en verre
- 6 Touche de la clayette motorisée
- 7 Bac(s) à fruits et légumes
- 8 Bac fraîcheur
- 9 Distributeur de glaçons
- 10 Aération
- 11 Casier à beurre et à fromage
- 12 Rangement en contre-porte
- 13 Support à grandes bouteilles
- 14 Bac à glaçons
- 15 Bac
- 16 Tiroir en contre-porte

Éléments de commande



A Touche Marche / Arrêt ①

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

B Touche du distributeur de glaçons ❷

Pour allumer et éteindre le distributeur de glaçons, voir le chapitre « Distributeur de glaçons ».

C Touche d'alarme ❸

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

D Touche de réfrigération rapide ❹

Elle sert à activer et désactiver le mode réfrigération rapide ; voir le chapitre « Réfrigération rapide ».

E Touche de congélation rapide ❺

Elle sert à activer et désactiver le mode congélation rapide ; voir le chapitre « Congélation rapide ».

F Bandeau d'affichage

Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

G Touches de sélection < >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, (voir le chapitre « Réglage de la température »).

Pour sélectionner un menu en mode Configuration (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).

H Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température. Voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».

I Touche « setup » ❻

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

J Touche de mode Vacances ❼

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances ; (voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances »).

Remarque

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

Les symboles sur le bandeau d'affichage



Affichage pour le compartiment réfrigérateur.



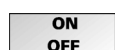
Affichage pour le compartiment congélateur.



La fonction de réfrigération rapide ou congélation rapide est activée, voir les chapitres réfrigération rapide et congélation rapide.



Le mode Vacances est activé, voir la section « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».



Le distributeur de glaçons est allumé, voir le chapitre « Distributeur de glaçons ».

Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt ①.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +4 °C
- Compartiment congélateur : -18 °C

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

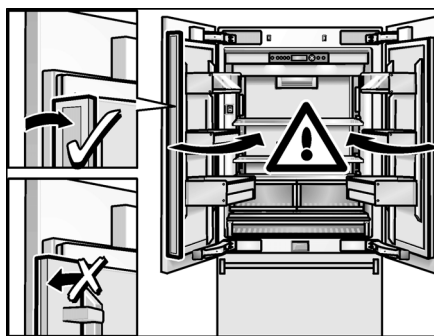
L'appareil est équipé d'un bandeau monté contre la porte gauche.

Il est possible d'ouvrir la porte du compartiment réfrigérateur sans ouvrir auparavant la porte droite.

Pour empêcher la condensation, un chauffage a été intégré dans le longeron. Il est possible de l'allumer et de l'éteindre (voir le chapitre « Fonction spéciales », section « Chauffage du bandeau de porte »).

⚠ Attention

Pour éviter d'endommager l'appareil ou des façades de meubles, rabattez le bandeau comme illustré au moment de fermer la porte.



Réglage de la langue

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche de configuration ②.
2. Appuyez sur la touche < ou > jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche + ou - jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche de configuration ② pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche de configuration ②. Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage + ou - pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche de configuration ② pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.


Réglage de la température

Compartiment réfrigérateur

(Réglage possible de +2 °C à +8 °C)

Nous vous recommandons de régler la température sur +4 °C.


Évitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +4 °C.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection >. Le symbole  s'affiche.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage + (température plus élevée) ou - (température moins élevée).

Compartiment congélateur

(Réglage possible de -16 °C à -24 °C)

Nous vous recommandons de régler la température sur -18 °C.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection <. Le symbole  s'affiche.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage + (température plus élevée) ou - (température moins élevée).


Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

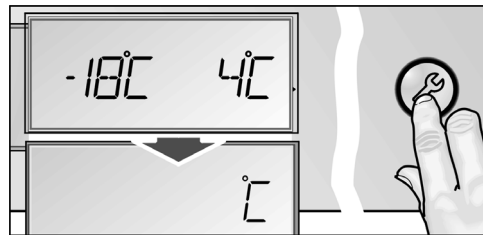
Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

Allumage

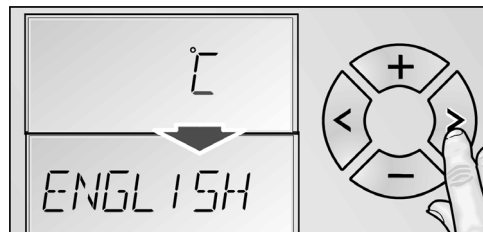
Appuyez sur la touche de configuration .

Le premier menu s'affiche (unité de température).

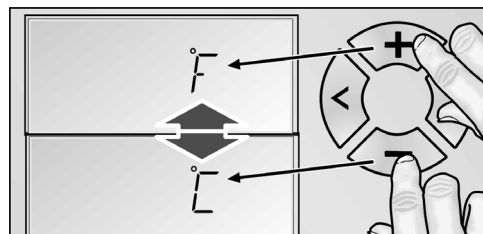


Effectuer des réglages


1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection < ou >. Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage + ou -. Le réglage s'enregistre lorsque vous choisissez le menu suivant via la touche de sélection < ou >.



Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de configuration .

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

Remarque

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Le menu	Réglage possible
Unité de température	°C (degrés Celsius)
	°F (degrés Fahrenheit)
Langue	Deutsch
	Anglais
	Français
	Danois
	Finnois
	Grec
	Néerlandais
	Italien
	Polonais
	Portugais
	Norvégien
	Russe
	Suédois
	Espagnol
Turc	
Tchèque	
Son	Marche
	Arrêt
Mode Économie d'énergie (Fonction Eco)	Marche
	Arrêt
Chauffage du bandeau de porte (DRY DOOR)	Marche
	Arrêt


Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économie en énergie lui aussi.

Lors de l'activation du mode Vacances, il faut effectuer les réglages suivants :


- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie
- L'éclairage est éteint
- La fonction de réfrigération rapide ou de congélation rapide prend fin (si elle était activée)

Allumage

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

La mention **VACATION** s'affiche.

Coupure

Appuyez sur la touche de mode Vacances .




Les réglages et températures antérieures se réactivent.

Mode Repos


L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Distributeur de glaçons
- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes

Allumage

1. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche de mode Vacances .
3. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée 3 secondes d'affilée. Le symbole **VACATION** apparaît clignotant et la mention **RESTMODE** s'affiche.

Coupure de l'appareil



Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieures se réactivent.



Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe. Cette fonction d'économie d'énergie a été préréglée en usine pour réduire la consommation énergétique. La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage + pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage. La mention **ECO** s'affiche.

Coupure de l'appareil



1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage – pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Chauffage du bandeau de porte



(modèles à 3 portes uniquement)

Pour empêcher la condensation, il est possible d'allumer et d'éteindre le chauffage du bandeau de porte suivant besoin.

Allumage


1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage + pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Coupure

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage – pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Fonction alarme

Éteindre l'alarme sonore

Appuyez sur la touche « alarm »  pour éteindre l'alarme sonore.

Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

Contenance utile

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

Le compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé, le fromage dur, les fruits et légumes craignant le froid ainsi que les agrumes.

Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat.

Règle fondamentale : Plus les produits alimentaires que vous rangez dans l'appareil sont frais et plus ils resteront frais longtemps.

Faites donc toujours bien attention, à l'achat, au degré de fraîcheur des produits alimentaires.

Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.

Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires

- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Dans le compartiment réfrigérateur, veillez à ce que les produits alimentaires n'obstruent pas les orifices de sortie d'air car cela gênerait sa circulation. Les produits alimentaires rangés directement devant les orifices de sortie d'air peuvent geler au contact de l'air froid affluant.
- Les huiles et graisses n'entrent pas en contact avec les pièces en plastique et le joint de la porte.

Réfrigération rapide


Pendant la réfrigération rapide, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Activez la réfrigération rapide par exemple :

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- pour refroidir rapidement des boissons.


Allumage

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide .

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER**  ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide .

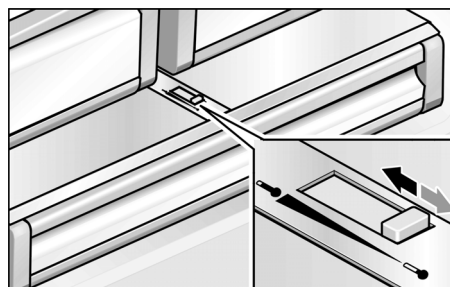
Bac fraîcheur

Dans le bac fraîcheur règne une température proche de 0 °C. Ce bac convient idéalement pour conserver le poisson, la viande, la charcuterie, le fromage et le lait.

Le curseur réglable permet de baisser un peu la température régnant dans le bac fraîcheur.

Nous recommandons de régler le curseur comme suit :

- FROID : Viande, charcuterie et volaille
- PLUS FROID : Poisson



Le compartiment congélateur

Utilisez le compartiment congélateur :

- pour stocker des produits surgelés,
- pour congeler des produits alimentaires,
- pour confectionner des glaçons.

Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée. Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se couvrirait de givre.

En outre : Vous gaspillez de l'énergie vu la forte consommation de courant.

Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Capacité de congélation maximale

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures (voir la Fig. dans le chapitre « Service après-vente »).

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage

blanc, plats précuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.

- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosoudeuse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois


Congélation rapide


Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de congélation rapide quelques heures avant de les ranger. 4 à 6 heures suffisent généralement. 24 heures sont nécessaires en cas d'utilisation de la capacité maximale de congélation.

Au bout de 2 jours, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.


Allumage

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER**  ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Distributeur de glaçons

Le distributeur de glaçons sert en même temps à les fabriquer.

Dès que la température de congélation réglée est atteinte, le distributeur commence à fabriquer des glaçons. Une fois que le distributeur de glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.


Attention

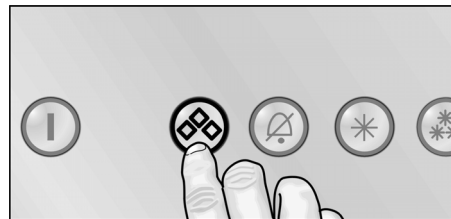
Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

Allumage

Remarque

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois ou au bout d'une interruption prolongée, n'utilisez pas, pour des raisons d'hygiène, les glaçons produits le premier jour. Jetez les glaçons et nettoyez le bac.


1. Assurez-vous que le bac du distributeur de glaçons se trouve à sa place et qu'il a encrêté.
2. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons .
Le symbole du cadenas **ICE** est allumé.



Coupure

Remarques

- Éteindre pour une période prolongée (> 2 jours) : Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil 2-3 heures auparavant. Ceci empêchera une accumulation d'eau stagnante dans le distributeur de glace.
- Extinction de courte durée, par exemple pour nettoyer : Placez un bol sous la sortie pour récupérer les glaçons ou l'eau de dégivrage.

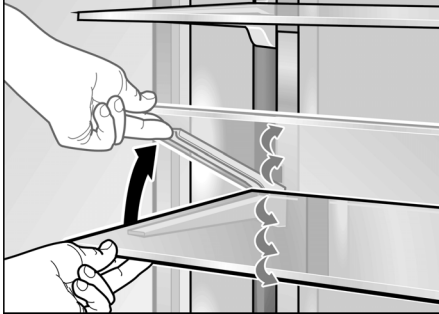
1. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons .
2. Videz le bac à glaçons (voir le chapitre Nettoyer le bac à glaçons).

Equipement

Clayette en verre

Adapter la hauteur des clayettes:

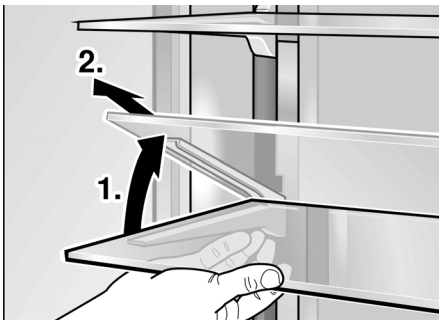
1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides vers le haut ou le bas.



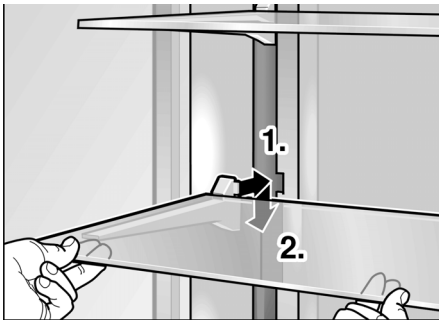
2. Abaissez l'avant de la clayette pour l'amener sur la hauteur désirée. Les supports encrangent dans le guide.

Retirer les clayettes et remettez-les en place:

1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides jusqu'aux orifices.
2. Retirez la clayette par l'avant.

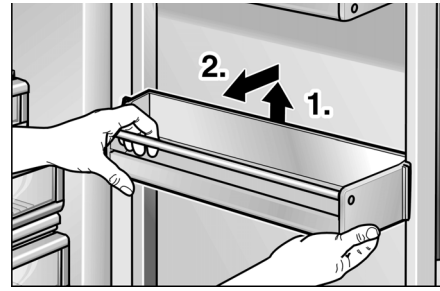


3. Introduisez la clayette dans les orifices du guidage puis poussez-la vers le bas.
4. Réglez la clayette sur la hauteur voulue.

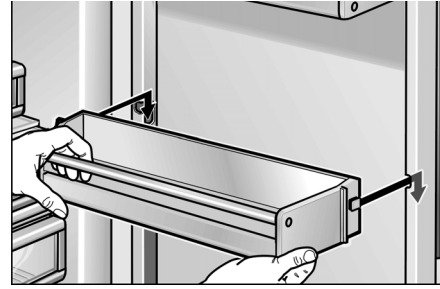


Rangement en contre-porte

1. Soulevez le bac puis sortez-le.

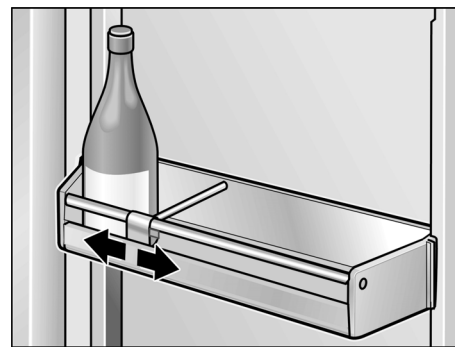


2. Mettez le bac en place à la hauteur voulue puis poussez-le vers le bas.



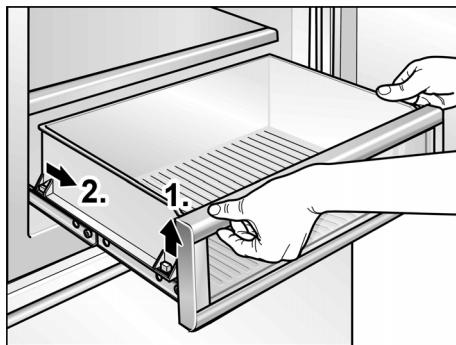
Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles empêche ces dernières de se renverser lorsque vous ouvrez et refermez la porte.

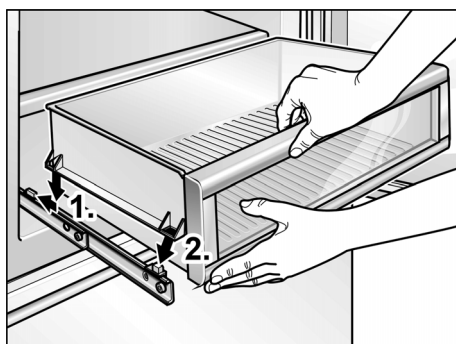


Bacs dans le compartiment réfrigérateur

1. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



2. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
3. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.

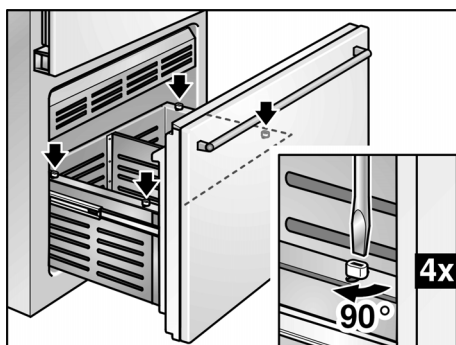


Bacs dans le compartiment congélateur

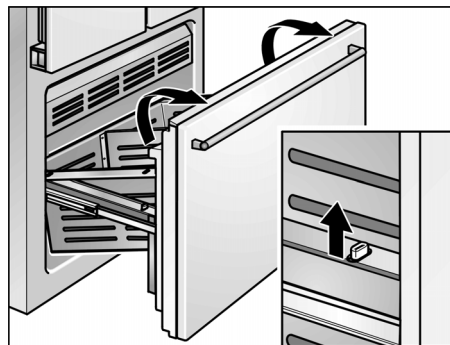
Pour nettoyer les bacs, il est possible de les sortir du compartiment congélateur.

Avant de pouvoir retirer le balconnet en contre-porte, il faut auparavant retirer le bac du haut.

1. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.




2. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



3. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
4. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.
5. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.

Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt .

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant de l'éteindre.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Éteignez l'appareil.
4. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
5. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
7. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

Si vous dégivrez l'appareil

La décongélation a lieu automatiquement.

Nettoyage de l'appareil

Mise en garde

Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !

Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les produits surgelés et stockez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Rangez à nouveau les produits congelés.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir la section « Équipement »).

Nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux. Pour cette raison, il faudrait nettoyer le bac à glaçons régulièrement.

Attention

Un bac rempli de glaçons est lourd !

1. Extrayez le bac à glaçons.
2. Sortez le bac, videz-le et nettoyez-le à l'eau tiède.

3. Essuyez bien le bac avec un essuie-tout sec pour que les nouveaux glaçons ne viennent pas coller contre la surface mouillée.
4. Mis en place du bac à glaçons. La production de glaçons continue.

Odeurs

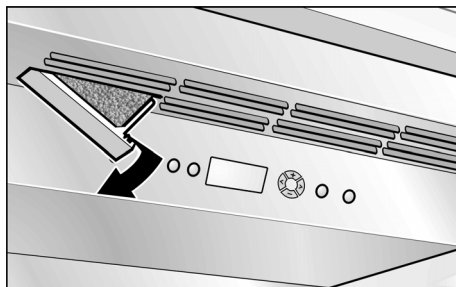
Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
4. Nettoyer tous les emballages.
5. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
6. Remettez l'appareil en marche.
7. Rangez les produits alimentaires.
8. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
9. Changez le filtre à odeurs (voir le chapitre « Changer le filtre à odeurs »).

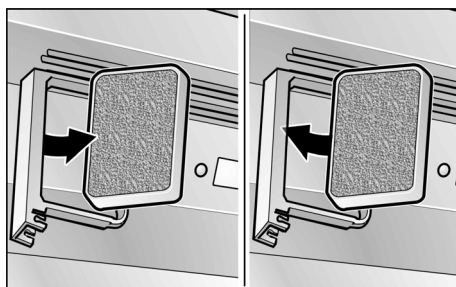
Changer le filtre à odeurs

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

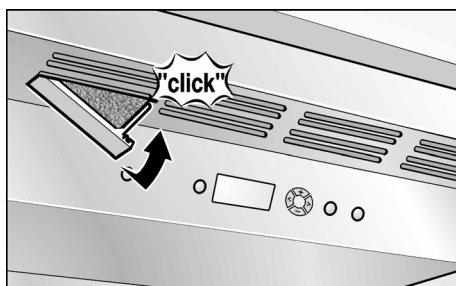
1. Ouvrez le porte-filtre.



2. Extrayez le filtre à odeurs épuisé et mettez un filtre à odeurs neuf en place.



3. Fermez le porte-filtre.



Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.

- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures, ou présence d'eau dans le distributeur de glaçons.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Bruit de chute

Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Appareil

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Affichage éteint.	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous venez de ranger une assez grande quantité d'aliments frais.	Activez la réfrigération rapide et la congélation rapide.
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Appeler le service après-vente.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».	La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».	La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
De l'eau se condense sur le bandeau contre la porte gauche.	Condensation d'air chaud.	Allumez le chauffage dans le bandeau (voir le chapitre « Fonctions spéciales », la section « Chauffage du bandeau de porte »).

Distributeur de glaçons

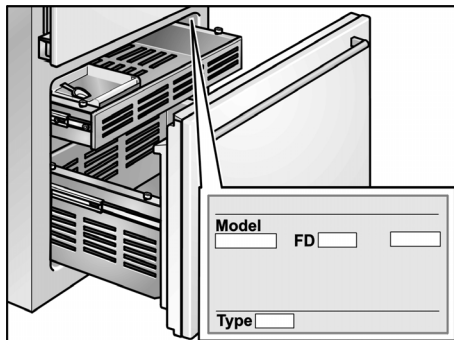
Dérangement	Cause possible	Remède
Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas.	Le distributeur de glaçons n'est pas raccordé à l'alimentation électrique.	Appelez le service après-vente.
	Le distributeur de glaçons ne reçoit pas d'eau fraîche.	Assurez-vous que le raccordement à l'eau a été correctement réalisé.
	La température dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Vérifiez la température du compartiment congélateur et réglez-la le cas échéant sur une valeur plus basse.
Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous avez prélevé une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre « Branchement de l'appareil », rubrique « Branchement de l'eau »).
	Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.	Appelez le service après-vente.
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Des glaçons se sont accumulés contre la paroi arrière du bac à glaçons.	Répartissez les glaçons dans le bac à glaçons. Si les glaçons se sont soudés, détachez-les avec un objet émoussé.
Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.	Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.	Appelez le service après-vente.
	Distributeur de glaçons éteint.	Allumez le distributeur de glaçons par le bandeau de commande.
	L'appareil n'est pas correctement alimenté en eau.	Contactez l'installateur ou votre compagnie distributrice d'eau.
	La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.	Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Bac à glaçons pas correctement mis en place.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
De la glace se forme dans le flexible alimentant le distributeur de glaçons en eau.	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	Vanne de fermeture pas correctement ouverte.	Ouvrez cette vanne en grand.
De l'eau sort de l'appareil.	Fuite dans le flexible de raccordement d'eau.	Faites remplacer le flexible par une pièce d'origine du fabricant.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.

Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.



Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12

B 070 222 148

CH 0848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

fr (9505) 9000741701



GAGGENAU